

*Андреева О.С.,
к.ф.н., доцент кафедры ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО,
Приходько Н.В., директор МБОУ «Школа №105» г.
Ростова-на-Дону;*

*Л.Н. Курилина, зам директора по УВР
МБОУ «Школа №105» г. Ростова-на-Дону*

**Интегративная модель
обучения русскому языку несовершеннолетних
иностранных граждан, подлежащих обучению по
образовательным программам основного общего и среднего
общего образования**

**Раздел I
Интегративная модель
обучения русскому языку несовершеннолетних иностранных
граждан**

Ключевые аспекты, цели, задачи и проблемные вопросы языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан являются одним из приоритетных направлений в реализации государственной политики в сфере образования, а также объектом внимания педагогической общественности, родительских сообществ, представителей сферы культуры, науки, различных социально-профессиональных групп. С февраля 2023 года органы исполнительной власти должны проводить мероприятия по повышению квалификации педагогов и других специалистов от образования, работающих с детьми-мигрантами. Это требование пункта 12 Комплекса мер по социализации и психологической адаптации несовершеннолетних иностранных граждан, подлежащих обучению по образовательным программам всех уровней на период до 2025 года.

Наибольшие проблемы в адаптации и интеграции детей мигрантов связаны с языковым и социокультурным барьерами, которые мешают успешному вовлечению детей мигрантов в различные виды образовательной, культурнодосуговой и социальной деятельности.

Особенность данной программы заключается в ориентировании на формирование у детей-мигрантов навыков культуры речи и освоение психолого-педагогических приемов общения. Представленные мероприятия позволяют не только адаптировать детей-мигрантов к социуму в поликультурной среде, но и развивать их склонности, способности и интересы.

В зависимости от способа адаптации к новым жизненным условиям детей-мигрантов можно условно разделить на три типа.

1. Первый тип - русскоязычные дети, эмигрировавшие из горячих точек – отличаются лучшей способностью к адаптации, возможно проявление социального недоверия в формах агрессивного поведения.

2. Второй тип - дети других национальностей, хорошо владеющие русским языком, – недоверие к социальному миру проявляется у них в большей степени, чем у детей первого типа.

3. Третий тип – дети других национальностей из семей вынужденных переселенцев, плохо владеющие и не владеющие русским языком – выражают больше недоверия к себе. Дети из семей вынужденных переселенцев наиболее подвержены изменениям, т. к. у них существуют культурные (язык, традиции, обычаи и т. п.), социальные и экономические отличия (малообеспеченность, отсутствие социальных гарантий в новой стране). Основная трудность для детей из семей мигрантов — недостаточный уровень владения русским языком. Однако, оказавшись в непривычных, а порой и неблагоприятных условиях, такие дети могут столкнуться с множеством других проблем: социальными (отсутствие или нехватка социальных навыков, ориентация на нормы и правила культуры своей родины и др.), бытовыми, материальными, психолого-педагогическими и др.

Вследствие всех этих взрослых проблем дети могут демонстрировать пассивное отношение к учебе, слабую инициативность. Они оказались вне привычной среды, вдали от друзей и знакомых, и могут страдать от заниженной самооценки и повышенной тревожности, проявлять агрессивность, негативное отношение к новым для них социокультурным нормам и др.

Одними из первых с трудностями в процессе адаптации детей-мигрантов в школе сталкиваются педагоги. Им предстоит снизить уровень тревожности и страхов, повысить учебную мотивацию, сформировать у ребенка из семьи мигрантов коммуникативные умения и навыки, релевантные принимающей среде.

В связи с этим изучение русского языка и литературы играет ведущую роль в процессах воспитания личности, развития ее нравственных качеств и творческих способностей, в приобщении к отечественной и зарубежной культуре, в сохранении и развитии национальных традиций и исторической преемственности поколений». Это требует новых методов, приемов, технологий обучения, так как меняются цели образования: развитие личности как субъекта своей жизнедеятельности в поликультурном пространстве РФ.

Билингвальное обучение является особой образовательно-культурной стратегией, в которой русский язык выступает не только как средство коммуникации, но и как способ постижения специальных знаний и широких пластов общемировой культуры. Освоение нового языка на основе соприкосновения с предметным содержанием и различными культурами

значительно расширяет горизонты социализации и способствует становлению диалогичного мышления и продуктивной кросс-культурной позиции индивида. В широком социальном плане значимость билингвального обучения заключается в расширении спектра образовательных и профессиональных шансов обучаемых, создании предпосылок для их успешной интеграции в многокультурное общество, а также в преодолении предрассудков и стереотипов, нетерпимости к инакомыслию, стремлении к диалогу культур и межкультурной коммуникации.

В настоящее время в российской школе реализуются различные дидактические модели, отражающие многообразие концепций и подходов к образованию. Наряду с традиционным обучением в школьной практике успешно реализуются технологии личностно-ориентированного и развивающего обучения (Л.В. Занков, Д.Б. Эльконин - В.В. Давыдов, Г.Д. Кириллова, И.С. Якиманская), технологии уровневой дифференциации, программированного и модульного обучения (В.В. Фирсов, В.П. Беспалько), педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (Т.А. Ильина, А.М. Матюшкин, М.И. Махмутов). Наряду с этими, прочно укоренившимися в образовательной практике моделями, внедряются идеи реформаторской педагогики и природосообразного обучения (вальдорфская педагогика, педагогика свободного труда, педагогика саморазвития М. Монтессори), а также различные авторские модели, отражающие логику педагогической альтернативы.

Особое значение приобретают педагогические модели, ориентированные на социализацию личности в русле гуманистического и культурологического подхода к образованию, направленные на развитие внутреннего потенциала учащегося, его социализацию как культурно-исторического субъекта, развитие диалогического мышления и осознание культурных смыслов (В.С. Библер, С.Ю. Курчанов, А.Н. Тубельский).

Деятельность по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан и детей-инофонов в общеобразовательной организации базируется на следующих принципах:

- ✓ принцип включения ребенка иностранных граждан в общий поток с помощью специальных педагогических приемов, учитывающих его особые образовательные потребности;
- ✓ принцип права на отличия, что предполагает принятие культурной "инаковости" детей иностранных граждан и поддержку ее проявления в образовательной среде;
- ✓ принцип трансляции культуры через коммуникацию, который означает, что эффективная культурная адаптация осуществляется исключительно через
- ✓ непосредственное общение с носителями культуры;

- ✓ принцип интеграции через сотрудничество, предполагающий, что включение в коллективную деятельность с общими целями и задачами обеспечивает основу межкультурной интеграции;
- ✓ принцип билингвизма, предполагающий, что родной язык является не преградой, а ресурсом, как для освоения русского языка, так и для психологического благополучия ребенка иностранных граждан;
- ✓ принцип ресурсности культурных различий, показывающий, что национальнокультурная специфика ребенка иностранных граждан является не барьером, а ресурсом его включения в образовательную среду;
- ✓ принцип активного партнерства с родителями и другими родственниками ребенка иностранных граждан в области его языковой и социокультурной адаптации;
- ✓ принцип недопустимости любой формы дискриминации ребенка иностранных граждан в образовательной среде;
- ✓ принцип равенства языков и культур, который утверждает недопустимость выстраивания их иерархии.

При этом представители этнических меньшинств, к примеру, мигранты, вынуждены решать проблему: какое образование должны получать их дети – национальное, предполагающее изучение родного языка и культуры, или стандартизированное. Выбор в пользу того или иного типа образования детей включает множество аспектов, а результат сделанного выбора может оказать огромное влияние на их дальнейшую судьбу. Отсюда – потребность в получении двуязычного (билингвального) образования в полиэтническом социуме.

Известно, что к настоящему моменту детский билингвизм охватывает почти половину маленьких жителей нашей планеты. Предполагается, что эта тенденция в связи с все усиливающейся миграцией людей будет расти и дальше. Такие дети есть сегодня в каждой российской школе. Проблема обучения русскому языку как второму в полиэтническом классе - новая в современной государственной школе и требует научного обоснования с лингвистических, психолого-педагогических и методических позиций.

В Ростовской области проблема обучения детей-билингвов стоит особенно остро в силу ряда причин:

- геополитических, связанных с тем, что современные нации представляют собой сообщества людей, объединенных общей культурой и языком, а не территорией (на территории ростовской области проживают представители более 38 национальностей);
- политических, опосредованных тем, что Ростовская область является ядром Южного Федерального округа;
- экономических, определяемых притоком эмигрантов из бывших советских республик и ближайшего Зарубежья;

- социальными, связанными с процессами адаптации в новой доминирующей культурно-языковой среде и устойчивым стремлением сохранить собственную национальную идентификацию;

- психологических, отражающих повышенный уровень тревожности и агрессии представителей других культур и вероисповеданий, намеренную изоляцию, игнорирование традиционных для доминирующей языковой среды ценностей;

- научно-методических, связанных с разработкой и реализацией «экстремальной (радикальной)» модели обучения русскому языку в условиях мультилингвизма на разных ступенях обучения;

- образовательных, так как отсутствуют УМК, отражающие запросы мультикультурной образовательной среды;

- кадровых, связанных с тем, что учителя русского языка и литературы не владеют родными языками детей-инофонов, не владеют методикой обучения русскому языку как неродному или как иностранному др.

Образовательное пространство школы зачастую является мультикультурным, что затрудняет освоение русского языка. Кроме того, учащиеся-инофоны поступают в ОО на разных ступенях обучения, в то время как требования государственной итоговой аттестации являются едиными для всех участников образовательного процесса вне зависимости от первоначального уровня владения русским языком и временем пребывания на территории РФ. Также отмечается недостаточно высокий уровень мотивации к обучению русскому языку, так как большая часть мигрантов ориентируется на получение основного общего образования. При этом общение в семьях и в быту происходит на родном языке, что также затрудняет активное изучение русского языка.

Интегративная модель обучения русскому языку несовершеннолетних иностранных граждан, подлежащих обучению по образовательным программам основного общего и среднего общего образования, предполагает спонтанное вхождение в иное лингвокультурное пространство, объединение всех участников образовательного процесса с целью создания развивающей языковой среды для детей-инофонов, включение методов и приемов обучения русскому языку как иностранному в практику школьного образования, трансформация традиционных структурных методов преподавания в функционально ориентированные, моделирование эффективной технологии обучения на основе вариативного использования элементов разнообразных технологий:

Компоненты модели	Содержание
Нормативно-правовая основа разработки модели	<input type="checkbox"/> Конституция Российской Федерации, конституции и уставы субъектов Российской Федерации, устанавливающие право каждого гражданина на образование и закрепляющие осуществление процессов воспитания и обучения как

	<p>предмета совместного ведения с Российской Федерацией;</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Семейный кодекс Российской Федерации; □ Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации"; □ Федеральный закон от 24 июля 1998 г. N 124-ФЗ "Об основных гарантиях прав ребенка в Российской Федерации"; □ Закон РФ от 19 февраля 1993 г. N 4528-1 "О беженцах"; □ Федеральный закон от 25 июля 2002 г. N 115-ФЗ "О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации"; □ Закон Российской Федерации от 25 октября 1991 г. N 1807-1 "О языках народов Российской Федерации"; □ Указ Президента Российской Федерации от 19 декабря 2012 г. N 1666 "О стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года"; □ Указ Президента Российской Федерации от 7 мая 2012 г. N 602 "Об обеспечении межнационального согласия"; □ Указ Президента Российской Федерации от 31 октября 2018 г. N 622 "О Концепции государственной миграционной политики Российской Федерации на 2019 - 2025 годы"; □ постановление Правительства Российской Федерации от 29 декабря 2016 г. N 1532 "Об утверждении государственной программы Российской Федерации "Реализация государственной национальной политики"; □ Указ Президента Российской Федерации от 19 декабря 2012 г. N 1666 "О Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года". <p>При этом в деятельности по организации работы общеобразовательных организаций по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан рекомендуется учитывать требования международных документов, ратифицированных Российской Федерацией, таких как:</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Всеобщая декларация прав человека от 10 декабря 1948 г.; □ Конвенция о статусе беженцев ООН от 28 июля
--	--

	<p>1951 г.;</p> <p>□ Конвенция по борьбе с дискриминацией в области образования ООН от 14 декабря 1960 г.;</p> <p>□ Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации ООН от 21 декабря 1965 г.;</p> <p>□ Конвенция о правах ребенка ООН от 20 ноября 1989 г.;</p> <p>□ Декларация принципов толерантности ООН от 16 ноября 1995 г.;</p> <p>□ Саламанкская декларация о принципах, политике и практической деятельности в сфере образования лиц с особыми потребностями.</p> <p><u>Региональные документы:</u></p> <p>Региональный комплекс мер по социализации и психологической адаптации несовершеннолетних иностранных граждан подлежащих обучению по образовательным программам дошкольного, начального общего, основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального образования, высшего образования на период до 2025 года (Ростовская область)</p>
Цель	<p>Создание развивающей социокультурной образовательной среды, формирующей билингвальное сознание обучающихся, способствующей успешной социализации детей-инофонов, направленной на повышение качества обучения русскому языку в условиях реализации ФГОС и Концепции преподавания русского языка и литературы в общеобразовательных организациях Российской Федерации, воспитывающей уважение к представителям других культур и вероисповеданий, а также готовность к саморазвитию, самовыражению и самореализации в поликультурном социуме. Формирование ценностного отношения к русскому языку как к основе гражданской идентичности.</p>
Актуальность	<p>Успешное овладение вторым языком (государственным, а для иммигрантов – языком принимающей их страны) дает возможность не только интегрироваться и затем профессионально реализоваться в ином сообществе, но и идентифицироваться с иной культурой.</p> <p>В связи с этим изучение русского языка, который из</p>

	<p>цели обучения трансформируется в средство постижения мира, специальных знаний и поликультурного воспитания, становится фактором консолидации всех народов, проживающих на территории РФ.</p> <p>Знание русского языка в современном обществе востребовано все больше не как средство коммуникации, а как инструмент познавательной и профессиональной деятельности, соответствующей тенденциям развития образования связанных с решением глобальных проблем человечества, переходом к новым экономическим отношениям, предъявляют особые требования к языковым компетенциям личности.</p> <p>Отсутствие же педагогических, психологических рекомендаций для реализации целей и задач билингвального воспитания, их недостаточное соответствие возрастным особенностям детей дошкольного возраста, отсутствие профессиональной подготовки специалистов в этой области, вылившиеся в следующие противоречия: между запросом общества на билингвальное воспитание и реальным состоянием обучения и воспитания в ОО; между необходимостью реализации билингвального подхода в процессе образования и недостаточной изученностью этой проблемы в педагогике; между потребностью образования в научно – обоснованной системе билингвального образования и воспитания с включением обучения второму языку и недостаточной разработанностью методик в этой области.</p>
<p>Концепция</p>	<p>Внедрение интегративной модели билингвального обучения, синтезирующую различные дидактические цели и направленную на формирование базовой билингвальной компетенции.</p> <p>Реализация интегративной модели обучения русскому языку в поликультурной среде способствует созданию эффективного образовательного пространства, обеспечивающего высокий уровень мотивации детей-инофонов к изучению русского языка; успешной</p>

	социализации личности школьника в поликультурном обществе.
Подготовительный этап	<p>Внесение изменений в образовательную программу ОУ, корректировка программы развития образовательного учреждения с учетом потребностей учащихся-инофонов, разработка локальных актов, связанных с организацией образовательной деятельности в мультикультурном пространстве школы и муниципалитета.</p> <p>Введение в Совет школы представителей национальных диаспор.</p> <p>Выявление образовательного потенциала учреждений культуры, направленного на создание и развитие диалога культур донского региона.</p> <p>Корректировка рабочих программ по русскому языку и литературе с учетом национального состава класса.</p> <p>Разработка факультативных и элективных курсов по проблеме эффективного освоения русского языка несовершеннолетними иностранными гражданами, их подготовки к ГИА.</p> <p>Повышение квалификации по проблеме «Преподавание русского языка как иностранного», используя все возможные ресурсы ДПО (дистанционные курсы ПК, программы переподготовки, консультативные линии, семинары, вебинары, практикумы, форумы и др.).</p> <p>Вступление учителей русского языка в сетевые сообщества по проблеме обучения иностранных граждан русскому языку.</p>
Ведущие принципы обучения	<p>Интегративность</p> <p>Междисциплинарность</p> <p>Метапредметность</p> <p>Диалогичность</p> <p>Сотрудничество</p> <p>Непрерывность</p> <p>Системность</p> <p>Функциональность</p>
Содержание	<p>Содержание обучения русскому языку и литературе отражено в полной мере в примерных рабочих программах по предметам (ВООП, ФРП). Так как невозможно перераспределение часов между темами и разделами системного курса русского языка по следующим направлениям: фонетика, лексическое значение слова, изменение самостоятельных частей</p>

	<p>речи, словообразование, -то возможно создать элективные курсы для внеурочной деятельности.</p> <p>Обязательное изучение дисциплин «Русский родной язык» и «Родная литература (русская)» (учебные пособия находятся в ФПУ)</p> <p>Увеличение количества часов на изучение фонетики, морфемики, словообразования. роли языковых единиц в речи (функциональный компонент) в рамках внеурочной деятельности (элективы).</p> <p>Опора на достижения современной функциональной лингвистики психолингвистики, социолингвистики, прагматической лингвистики.</p>
Методологический	Реализация гуманистической парадигмы образования на основе герменевтического, текстоцентрического, системно-деятельностного подходов, диалога культур.
Технологический	Интеграция следующих технологий при обучении детей-билингвов: коммуникативно-деятельностного, обучения в сотрудничестве, дифференцированного, ситуативного обучения, технологии развития критического мышления.
Методический	Освоение учителями русского языка, литературы и других школьных дисциплин методов, приемов, форм обучения русскому языку как неродному, как иностранному.
Организационный	<p>Оказание психолого-педагогического сопровождения детей-инофонов при наличии в ОО логопедов.</p> <p>Выявление языковых дефицитов и составление индивидуального маршрута овладения русским языком.</p> <p>Тьюторское сопровождение.</p> <p>Волонтерство.</p> <p>Наставничество</p> <p>Привлечение родителей-консультантов (5-7- классы), владеющих родным (национальным) и русским языками.</p> <p>Организация ученического наставничества в процессе урочной и внеурочной деятельности.</p> <p>Реализация диалогового принципа обучения посредством активного слушания, говорения (на первом этапе погружения в языковую среду).</p> <p>Использование имитационных, игровых форм обучения.</p> <p>Активное использование парных и групповых</p>

	<p>методов организации учебного процесса.</p> <p>Участие в сетевых проектах на платформе «Global.lab.»</p> <p>Организация внеурочной деятельности на мульткультурной основе (фестивали дружбы народов, смотры самодеятельности, национальные гостинные, языковые и литературные турниры, КВН, олимпиады, конкурсы чтецов, ведение блогов, новостные школьные ленты и т.д.).</p> <p>Ведение языковых дневников, тематических словарей русского языка.</p> <p>Внедрение языковых тренажеров в практику внеурочной деятельности (просмотр мультфильмов, детских фильмов, телепередач, прослушивание песен, работа с аудиокнигами, знакомство с сайтами образовательными и на этой основе постановка фонематического слуха, проведение словарной работы, запоминание разнообразных грамматических конструкций).</p> <p>Организация летних языковых лагерей на базе ОО.</p> <p>Лингвистическое волонтерство.</p> <p>Организация экскурсий с целью знакомства с культурой, историей РФ.</p> <p>Совместное участие в инсценировках, играх-драматизациях, в ролевых играх, в элементах театральной деятельности.</p> <p>Организация совместных мероприятий с родителями с целью мотивации школьников к изучению языка.</p> <p>Демонстрация результатов освоения русского языка перед родителями (участие в открытых уроках, на родительских собраниях, на открытых переводных экзаменах. В повседневной урочной деятельности и входе внеклассных мероприятий).</p> <p>Творческие встречи с гостями, носителями национальных культурных ценностей и традиций (поэтами, писателями, творческими коллективами).</p> <p>Участие в социальных проектах.</p> <p>Создание социокультурного партнерства (одноклассники, учителя других предметов – носители языка, родители, ресурсы библиотек, краеведческие музеи, национальные общины, диаспоры, досуговые центры, дома творчества, детские и юношеские организации, волонтерское движение).</p>
--	---

Критериально-оценочный	Разработка таблиц критериального оценивания на основе взаимооценки, групповой оценки, самооценки с учетом достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.
Результат	<p>Результаты ВПР, успешное прохождение ГИА в 9 (итоговое собеседование, ОГЭ) и 11 классах (итоговое сочинение, ЕГЭ по русскому языку).</p> <p>Результаты анкетирования родителей и детей, выявляющих степень удовлетворенности обучения детей-инофонов.</p> <p>Мониторинг ученических активностей школьников-инофонов по результатам их участия во общешкольных, муниципальных, региональных мероприятиях.</p> <p>Мониторинг уровня развития языковой, лингвистической, информационной, социальной, эстетической, творческой, ценностно-смысловой компетентности обучающихся.</p> <p><u>Индивидуальные критерии эффективности деятельности</u> в области языковой и социокультурной адаптации ребенка иностранных граждан в общеобразовательной организации представляют собой конечные результаты данной работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) сформированность компетенций в области русского языка, необходимых для освоения основной образовательной программы; 2) освоение ребенком предметных и метапредметных компетенций на уровне, необходимом для включения в образовательный процесс, соответствующий возрастной группе; 3) эмоционально-психологическое благополучие ребенка иностранных граждан; 4) наличие у ребенка социальных навыков, необходимых для успешного обучения и социализации; 5) освоение ребенком культурных правил и норм, необходимых для успешного включения в образовательное пространство.

Раздел 2

Система работы коллектива школы по адаптации иностранных учащихся, находящихся в поликультурной среде

В школе необходимо создавать условия для активного вовлечения обучающихся и в образовательный процесс, и в общественно полезную деятельность. Кроме того, чтобы сформировать толерантное отношение, нужно работать не только с мигрантами, но и со всем коллективом педагогов и детей. Поэтому формы адаптационных мероприятий многообразны и разноплановы.

1. Групповые занятия по изучению русского языка как неродного; мероприятия для всего класса с участием детей-мигрантов: уроки толерантности, адаптационные игры и упражнения, фестивали, форумы, конкурсы, дебаты, деловые игры по правовым вопросам, дискуссионные площадки по личностным, этническим и другим вопросам;
2. Мероприятия для родителей (законных представителей) детей-мигрантов: консультации, открытые уроки, встречи с представителями администрации школы и органов местной власти;
3. совместные мероприятия для родителей и детей: мастер-классы, соревнования, практикумы, регулярно действующие клубы, кружки, выставки, экскурсии, поездки; воспитательную работу по разъяснению норм поведения, этикета общения — тематические «этикетные» уроки и классные часы.
4. Первоочередная задача учителя — познакомить ребенка с организацией жизни в классе: проведение специального классного часа или пятиминутки, чтобы познакомить новичка с классным коллективом; рассказ об истории, культуре и особенностях уклада жизни страны, откуда прибыл ребенок-мигрант. Организация мини-презентации ребенка и его семьи, что избавит от излишних расспросов и нежелательных объяснений. Посадить ребенка за первую парту, чтобы уделять ему больше внимания. Вести дневник сопровождения, чтобы фиксировать результаты адаптации детей-мигрантов, трудности, с которыми они сталкиваются, и их успехи, а также индивидуальные образовательные маршруты. Дневник может быть разработан в виде локального акта школы.
5. Организация подготовки педагогических кадров: семинары, тренинги, открытые уроки, анализ и самоанализ уроков, система повышения квалификации; разработка рекомендаций по обучению русской лексики учащихся-мигрантов для учителей начальной школы и естественнонаучных предметов.
6. Организация учебной деятельности: использование современных интерактивных форм уроков, подготовка методических материалов, методические разработки уроков по знакомству учащихся с произведениями литературы, географией, историей

- родных стран учащихся школы, дополнительные занятия по освоению русского языка в системе внеурочной деятельности и дополнительного образования.
7. Введение ставки педагога-логопеда для учащихся начальной школы, испытывающих фонетические трудности в освоении русского (второго для них) языка.
 8. Организация учителям исследовательской деятельности для учащихся-мигрантов по погружению в тексты русской литературы, подготовка их к выступлениям на краеведческих конференциях, в ДАНЮИ, в конкурсах художественного чтения, в конкурсах сочинений и творческих работ.
 9. Ежегодное проведение недели российской словесности, в рамках которой все учащиеся, независимо от национальности, участвуют в КВНах, конкурсах, выступают на конференции по проблемам развития современного русского языка, участвуют в театрализованных праздниках, погружаясь в мир чеховских и гоголевских героев. Для всех в нашем зале кажется естественным вид киргиза в казачьем костюме, а узбека в роли дьячка из чеховского рассказа. Наши нерусские учащиеся достойно выдерживают конкуренцию с русскими детьми. Это особенно сложная работа для учителя, но именно такие индивидуальные занятия дают хорошие результаты. Наши дети ежегодно являются призерами и победителями городской и региональной конференции «Отечество», призерами ДАНЮИ, именно в секции «Литературное наследие», конкурсов «Живое слово», во всероссийских конкурсах и мероприятиях.
 10. Создание особой комфортной психологической среды в школьном коллективе: усиленная консультативная и аналитическая работа школьного психолога, работа классных руководителей, активизация детского самоуправления, формирование навыков общения в поликультурном обществе через систему тренингов, участия в квестах. Без свободной доверительной атмосферы обучения языку будет весьма затруднительным.
 11. Внеурочная воспитательная работа: организация патриотической работы с включением в подготовку мероприятий учащихся разных национальностей, знакомство с культурой родных стран одноклассников – через систему классных часов, организацию ознакомительных экскурсий, подготовку к фестивалю дружбы народов, создание музейной экспозиции "Атрибуты быта и достопримечательности родных стран учащихся школы», заполнение карты проживания выпускников школы «Мир, в котором мы живём», развитие коммуникативных навыков через привлечение к внеурочной работе студентов-иностранцев

посредством сотрудничества с международной молодежной лидерской организацией «AIESE», проведение международного фестиваля «Меридиан дружбы», участие в региональном проекте «150 культур Дона».

12. Введение курса внеурочной деятельности классным руководителем "Я познаю мир" и др.. Классный руководитель должен находиться в эпицентре инновационной деятельности образовательного учреждения. От него ожидается работа, наполненная новым содержанием и технологиями для проектирования учебного процесса, предполагающая сотрудничество учителя и ученика.
13. Активизация электронных СМИ позволяет решать проблемы медиаобразования:
 - подготовка учащихся к жизни в современных условиях, к восприятию различной информации;
 - обучение школьников пониманию качества услышанной информации;
 - развитие вкуса и системы защиты;
 - освоение способов общения между людьми;
 - развитие и формирование коммуникативной компетенции школьников.
14. На уровне школы организуется группа активных учащихся-волонтеров, которые могут познакомить ребенка-мигранта со школой — показать актовый и спортзал, библиотеку, столовую; познакомить с населенным пунктом — сводить в музеи, театры, парки, рассказать о достопримечательностях; обеспечить интенсивную языковую практику в неформальных условиях; помочь с домашними заданиями и др. Все это способствует интеграции ребенка из семьи мигрантов в новое сообщество.
15. Для организации эффективного обучения и облегчения адаптации детей-мигрантов можно использовать технологию наставничества. Роль наставника может взять на себя одноклассник или учащийся старших классов.

Таким образом, система работы по воспитанию учащихся, находящихся в поликультурной среде, должна строиться на:

- воспитании человека, владеющего нормами литературного языка, способного свободно выражать свои мысли и чувства в устной форме, соблюдать этические нормы общения;
- проявлении доверия и толерантности участников образовательного процесса (в учебных взаимодействиях);
- раскрытии мыслительных операций, эмоциональных состояний и использовании их как средства самореализации и вхождения в социум;

- проектировании характера учебного/внеучебного взаимодействия на основе учета личностных особенностей учащихся;
- стимулировании учащихся к осуществлению коллективного и индивидуального выбора типа, вида задания, формы его выполнения, стремлении личности к самовыражению.

Раздел 3

Обучение русскому языку

несовершеннолетних иностранных граждан

Знание русского языка позволяет избежать недопонимания, недоразумений в общении и взаимодействии. Итак, если ребенок-мигрант намерен обучаться в общеобразовательной школе в России, прежде всего он нуждается в помощи по изучению русского языка.

Однако возникает ряд проблем, с которыми сталкивается учитель.

Во-первых, это процесс адаптации ребёнка к школьной среде. Владение русским языком, умение общаться и добиваться успеха в процессе коммуникации являются теми характеристиками личности, без которых невозможна социальная адаптация и интеграция учащегося.

Длительность процесса адаптации зависит от двух факторов:

- на каком уровне обучения ребёнок стал обучаться русскому языку в России.
- как давно он проживает в стране.

Во-вторых, это неполный методический аппарат, который должен в себя включать:

- нормативные документы (критерии отметок и т.д.),
- коррекционно-развивающие программы,
- методические разработки.

При отсутствии полного методического аппарата эти дети обучаются по общеобразовательным программам, как и в нашей школе.

У детей-мигрантов есть одна особенность, которую необходимо обязательно учитывать учителю: закономерности русского языка они воспринимают через призму родного и переносят явления родного языка в русскую речь, что часто и приводит к ошибкам. Такой перенос называется интерференцией. Для речевого развития данной категории школьников характерны трудности в усвоении русской фонетики, аграмматизм в связных высказываниях, ограниченный словарный запас и другие недочёты, обусловленные прежде всего ограниченной речевой практикой в сфере русского языка, двуязычием в общении с родителями, приводящим к интерференции разных языковых систем. Например, типичными являются ошибки в написании слов, где есть буквы е, ё, ю, я, в употреблении мягкого знака после шипящих, в выборе гласных после шипящих и ц.

Особую трудность для всех, изучающих русский язык, представляют категория рода, категория одушевлённости-неодушевлённости, русская предложно-падежная и видовременная системы. Задача учителя – преодолеть

влияние родного языка, предупредить интерференционные ошибки в русской речи. И мы стремимся создать условия для успешности своих учеников.

Перед учителями русского языка встает проблема: как обучать этих детей русскому языку, если некоторые плохо говорят и понимают по-русски и не знают значение многих слов, как построить предложение и устно его произнести.

Работу с детьми-мигрантами строим в двух направлениях:

Первое направление- социальная адаптация этих учащихся.

Чтобы помочь детям адаптироваться к изменившейся среде вокруг них, мы ведем постоянную целенаправленную работу, которая заключается в следующем:

- Включенность детей в массовые мероприятия класса и школы.
- Посещение кружков на базе школы.
- Проведение классных часов и бесед на темы, связанные с дружбой, толерантностью, оказанию помощи в различных делах.
- Работа с родителями. Консультирование родителей по различным вопросам, активное привлечение их к жизни школы и класса.

Залогом успеха обучения детей-мигрантов русскому языку является владение русским языком родителей этих детей. Возможность оказать помощь своему ребёнку является немало важным обстоятельством не только в обучении, но и в развитии учащегося.

Второе направление - создание дополнительного методического материала.

1. Методика исследования речевого развития.
2. Тестовые материалы.
3. Ленты для звукового анализа.
4. Карточки по чтению.
5. Развивающие игры.
6. Разработка программы для дополнительных занятий.
7. Привлечение электронных пособий.

Для таких обучающихся разрабатываем дополнительный материал в виде рабочих тетрадей, карточек и т.п., в которых поэтапно предлагается изучаемый материал. Мы предлагаем детям-мигрантам очень ясные и прозрачные алгоритмы выполнения заданий и упражнений, предложенных в учебниках, а также используем задания, которые помогут обучающимся воспринимать материал других школьных предметов.

Опрос детей, для которых русский язык не является родным, показал, что для них в материалах российских учебников по русскому языку трудно и непонятно сформулированы задания, что во многих случаях не позволяет их выполнять.

В организации коллективной и индивидуальной самостоятельной работы обучающихся нам помогают различные наборы карточек. Это может быть подбор карточек учебных заданий различной степени трудности. Особенность использования данной формы состоит в том, что для

самостоятельной работы предлагается три варианта заданий различной степени сложности. Например, использование определенных логических моделей и схем или при работе с новым материалом дети, которые испытывают сложности на уроке, получают дополнительные материалы, позволяющие им работать в их собственном темпе, совмещая тренировки в орфографии с закреплением грамматических явлений. Проводится дополнительная работа по закреплению грамматических терминов и понятий с помощью карточек, которые содержат правила, указания и советы, помогающие ученику.

Во внеурочной деятельности по предмету педагоги ориентируются на развитие творческого потенциала учащихся всех наций и национальностей. Эта задача решается через организацию исследовательской деятельности и систему внеклассной работы по русскому языку и литературе. Такая деятельность прививает интерес к филологическим наукам, развивает креативность, умение реализовать себя в жизненных ситуациях, помогает раскрыть свой талант, приводит к взаимодоверию между учителем и учеником, открывая путь к дальнейшим успехам личности.

В настоящее время актуальным является поиск таких форм повышения уровня ключевых компетенций учащихся, которые в максимальной степени будут способствовать становлению грамотной и социально-значимой личности выпускника, поэтому использую мультимедийные технологии для воплощения творческих замыслов учащихся. Используем такую форму работы на уроках русского языка и литературы как видеосочинение, которое и предназначено для креативных, владеющих телекоммуникационными технологиями учеников, их родителей и учителей. Особенность создания таких сочинений состоит в том, что они больше ориентированы на работу в команде учеников, их родителей и учителей.

Основные принципы методики работы с детьми-мигрантами таковы: от речевого опыта – к правилу. На уроках изучается русский язык в игровой форме (но игры эти не ради игры, а языковые!); в центре занятия – текст, в завершение – коммуникативная ситуация, разыгрываемая в лицах, но включающая те модели, которые изучены на уроке. Принцип построения текста – это многократное использование осваиваемой грамматической модели (например, «находится где?»). Грамматическая модель позволяет формировать лингвистическое внимание: предлагаемый речевой образец не просто заучивается (это происходит естественно, в ходе многократного повторения), а предварительно анализируется. Упражнения предлагаю разнообразные: учимся сочинять загадки и стихи, учимся понимать слова, создаём коллективно устный рисунок (новые приёмы активизации лексики), продолжаем сюжетный текст, ведём интеллектуальный диалог и многое другое. Так ученик становится соавтором. Предлагается много страноведческого материала, художественных текстов, а также имеющих познавательный характер. Коммуникативные ситуации включают в себя возможные психологические проблемы общения детей и позволяют путём

проигрывания ситуации найти ответы на многие вопросы, волнующие в период обучения. Ситуации могут быть самые разные, например, как угостить человека или как вступить в игру, в которую играют другие дети, необходимо привести соответствующие диалоги.

Одним из самых эффективных поддерживающих средств в обучении является использование компьютера. Компьютер особенно необходим при обучении письму. Подобранные специально упражнения должны в своей основе содержать зрительное восприятие буквенного изображения слова, соотнесение записи слов с рисунками, построение предложения с постепенным его расширением.

В компьютер в начале предлагаемых программ необходимо ввести грамматический материал, который представляет собой напоминание правил. Введение игрового элемента в программы поможет разрушить представление учащихся о сложности заданий, а также работы с компьютером. Такая работа усилит познавательную активность школьников. Продуманное составление языковой программы позволит предъявить ученикам самые скучные и самые трудные элементы обучения орфографии в виде игры, что будет способствовать эффективному усвоению материала.

На уроках литературного чтения, после овладения школьниками-мигрантами механизмов чтения, задача учителя – в процессе каждодневной, систематической, кропотливой работы продолжать совершенствование навыков чтения, т. к. в этот период чтение имеет особое значение: оно положительно влияет на становление и совершенствование других видов речевой деятельности: аудирования, говорения, письма. Это способствует формированию и развитию практических навыков владения русским языком как средством общения. Изучение характера ошибок обучающихся позволило сделать вывод: в процессе чтения дети чаще всего испытывают трудности в произношении тех слов, смысл которых им непонятен. Поэтому лексическое значение каждого нового слова необходимо выяснить, поставить ударение, произнести по слогам. В результате каждодневной, целенаправленной работы учащиеся будут читать вполне осознанно, правильно, бегло и выразительно, смогут отвечать на вопросы по тексту, самостоятельно задавать их и озаглавливать отдельные части текста. Изучая произведения, где говорится о событиях, происходящих в той или иной местности, мы говорим об особенностях пейзажа, природы, географического положения и, следовательно, условиях жизни, обычаях, народных традициях, что является основой воспитания у детей уважения к чужой культуре, а через культуру – к другому народу.

Нестандартные уроки: уроки-экскурсии, уроки-лекции, спектакли, кино-уроки, устные журналы, литературные гостиные, викторины, семинары, соревнования и другие, КВН, уроки-конкурсы (конкурс выразительного чтения стихотворений, конкурс «Лучший рассказчик») – мотивируют на дальнейшее изучение русского языка и создают благоприятное психологическое пространство на уроке.

Таким образом, работа в общеобразовательных организациях по адаптации детей иностранных граждан может осуществляться в следующих формах:

- организация групповых занятий по изучению русского языка как неродного;
 - волонтерское движение;
 - наставничество;
- ведение дневников наблюдения, в которых отражаются индивидуальные маршруты работы с обучающимся, мониторинг эффективности данной работы;
- разработка программы внеурочной деятельности и дополнительного образования, направленные на формирование социального опыта обучающихся, принятие норм образовательной среды, воспитание эмоционально положительного ощущения обучающимся в микро- и макросреде;
- организация мероприятий для родителей (законных представителей);
- проведение систематических мероприятий для обучающихся, направленных на социальную адаптацию (акции, конкурсы рисунков, фестивали, уроки толерантности), участниками которых являются обучающиеся общеобразовательных организаций, в том числе дети иностранных граждан и дети-инофоны.

Перечень практических разработок и методического инструментария в области языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан и детей-инофонов

Пособия:

1. Интеграция детей из семей иноэтничных мигрантов средствами образования: методическая и консультативная поддержка школ и детских садов в регионах России//[Электронный ресурс]: URL: <http://mpgu.su/integration/>; <http://www.etnosfera.ru>
2. Дети Петербурга. Помощь детям мигрантов//[Электронный ресурс]: URL: <https://detipeterburga.ru/>
3. Одинаково разные: программа социальной и языковой адаптации детей-мигрантов <http://odinakovo-raznie.ru/>
4. Омельченко Е.А. Технологии адаптации детей из семей иноэтничных мигрантов в школе//Вестник антропологии. 2019. N 2 (46). С. 196 - 207.
5. Омельченко Е.А. Технологии адаптации иноязычных и иноэтничных обучающихся в школьном образовании//Родной язык. 2017. N 2 (7). С. 53 - 74.
6. Хухлаев О.Е., Чибисова М.Ю., Шеманов А.Ю. Инклюзивный подход в интеграции детей-мигрантов в образовании//Психологическая наука и

образование. 2015. Том 20. N 1. С. 15 - 27//[Электронный ресурс]: URL: <https://psyjournals.ru/psyedu/2015/n1/75184.shtml>

7. Хухлаев О.Е., Чибисова М.Ю., Кузнецов И.М. Школа как транслятор культуры принимающего общества: интеграция детей-мигрантов в образовательной среде//Культурно-историческая психология. 2014. Том 10. N 1. С. 95 - 103//[Электронный ресурс]: URL: <https://psyjournals.ru/kip/2014/n1/67635.shtml>.

8. Хухлаев О.Е., Кузнецов И.М., Чибисова М.Ю. Интеграция мигрантов в образовательной среде: социально-психологические аспекты//Психологическая наука и образование. 2013. Том 18. N 3. С. 5 - 17//[Электронный ресурс]: URL: <https://psyjournals.ru/psyedu/2013/n3/63355.shtml>

Методические пособия

9. Хухлаева О.В., Чибисова М.Ю. Работа психолога в многонациональной школе. М., 2016.

10. Межкультурная компетентность педагога в поликультурном образовательном пространстве: Научно-методические материалы/Под редакцией Хухлаева О.Е., Чибисовой М.Ю. СПб.: ООО "Книжный Дом", 2008.//[Электронный ресурс]: URL: https://psyjournals.ru/icp_2008/issue/ (открытый доступ).

11. Гриценко В.В., Шустова Н.Е. Социально-психологическая адаптация детей из семей мигрантов. М.: Форум, 2016//[Электронный ресурс]: URL: https://psyjournals.ru/spacmf_2016/issue/ (открытый доступ).

12. Каленкова О.Н., Феоктистова Т.Л. Методические материалы для тестирования детей-инофонов по русскому языку. М.: Этносфера, 2009.

13. Криворучко Т.В., Цаларунга С.В. Первый раз в первый класс: диагностические материалы для проведения входного и итогового тестирования детей 6 - 8 лет, слабо владеющих русским языком. Методическое пособие для учителей начальной школы. М.: Этносфера, 2021.

14. Технологии психологического сопровождения интеграции мигрантов в образовательной среде: учебно-методическое пособие для педагогов-психологов/под ред. О.Е. Хухлаев, М.Ю. Чибисова. М.: МГППУ. 2013//[Электронный ресурс]: URL: https://psyjournals.ru/soprovozhdenie_migrantov/issue/index.shtml (открытый доступ).

15. Лебедева Н.М. Этнопсихология: учебник и практикум для академического бакалавриата. М.: Издательство Юрайт, 2018. 491 с. (Бакалавр. Академический курс). ISBN 978-5-534-02318-3. Текст: электронный//ЭБС Юрайт [сайт]: URL: <https://urait.ru/bcode/413042>. (дата обращения - 03.07.2022).

16. Омельченко Е.А., Шевцова А.А. Как и зачем оценивать межкультурную компетентность педагога//Начальная школа. 2017. N 3. С. 70 - 74.

17. Омельченко Е.А. Межкультурная компетентность педагога: от знаний и мотивации к умению действовать и принимать корректные решения//Начальная школа, 2017. N 10. С. 48 - 54.
18. Хухлаев О.Е. и др. Разработка и адаптация методики "Интегративный опросник межкультурной компетентности"//Психология. Журнал Высшей школы экономики. 2021. Т. 18. N 1. С. 71 - 91.
19. Хухлаев О.Е. и др. Измерение межкультурной компетентности педагога: разработка и апробация Теста Ситуационных Суждений ТССМКК//Психологическая наука и образование. 2021 (в печати).
20. Фомичева А.Е. Хухлаев О.Е. Методика "мозаичный класс" как форма осуществления межкультурного диалога//Справочник классного руководителя. N 7 (июль) 2013. С. 52 - 57.
21. Родкина Н.В. Обучение в сотрудничестве на уроках русского языка и во внеурочное время//Современная педагогика. Январь 2013. N 1. [Электронный ресурс]: URL: <https://pedagogika.snauka.ru/2013/01/824> .
22. Искусство жить с непохожими людьми: психотехники толерантности/Г. Солдатова, А. Макачук, Л. Шайгерова, Т. Лютая. ГУ МО Издательский дом Московия, 2009.
23. Лейбман И.Я., Чернышева У.В., Фейгельман О.М. Твоя жизнь на новом месте. Арт-альбом для детей. М., 2020.
24. Макачук А.В., Солдатова Г.У. Из книги "Может ли "другой" стать другом? Тренинг по профилактике ксенофобии"//Вестник практической психологии образования. 2006. Том 3. N 3. С. 92 - 100//[Электронный ресурс]: URL: https://psyjournals.ru/vestnik_psyobr/2006/n3/29112.shtml (дата обращения: 28.04.2022).
25. Межкультурный диалог в школе/Учеб.-метод. пособие. В 2 кн. Н.М. Лебедева, О.В. Лунева, Т.Г. Стефаненко//Рос. акад. наук. Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая.
26. Хухлаев О.Е. Не такой как все: психологическая адаптация детей-мигрантов из инокультурной среды в начальной школе (материалы к тренингу)//Школьный психолог. N 18 (352) 2005. С. 35 - 38.
27. Хухлаев О.Е. Встреча: социально-психологическая игра//Школьный психолог N 18 (352) 2005. С. 60 - 61.
28. Создание условий социализации и адаптации детей-мигрантов: методические рекомендации/авторы-сост.: Е.И. Минаева, И.Н. Полынцева, О.П. Куликова/под общей редакцией Е.И. Минаевой; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа - Югры "Институт развития образования". ХантыМансийск: Институт развития образования, 2019.
29. Социально-психологическая адаптация несовершеннолетних иностранных граждан в образовательной среде Методические рекомендации для педагогов и специалистов образовательных организаций. Автор-составитель: Гейденрих Л.А. - педагог-психолог ГБУ РО ЦППМ и СП,

[Электронный ресурс]: URL: <http://www.ocpprik.ru/direction> (дата обращения 28.10.2023).

30. Методические рекомендации по проведению программы психолого-педагогического сопровождения процессов обучения, социальной, языковой и культурной адаптации детей иностранных граждан. / Под ред. О.Е. Хухлаева, М.Ю. Чибисовой и Н.В. Ткаченко. – М.: ФГБОУ ВО МГППУ, 2022. – 221 с. [Электронный ресурс]: URL: http://www.zhgzresurs.ru/docs/socio/met_kopilka/seminary_inostr_2023/slcac2022.pdf

31. Как педагогу помочь ребенку-мигранту адаптироваться в школе. [Электронный ресурс]: URL: <https://school.kontur.ru/publications/2496> (дата обращения 28.10.2023).

32. Региональный комплекс мер по социализации и психологической адаптации несовершеннолетних иностранных граждан подлежащих обучению по образовательным программам дошкольного, начального общего, основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального образования, высшего образования на период до 2025 года (Ростовская область) [Электронный ресурс]: URL: <https://minobr.donland.ru/documents/plans/189655/> (дата обращения 28.10.2023).